



YÊU CẦU PHÁT HÀNH THẺ GHI NỢ NỘI ĐỊA KIÊM HỢP ĐỒNG (CÁ NHÂN)
APPLICATION FOR LOCAL DEBIT CARD CUM AGREEMENT (INDIVIDUAL)

Số hợp đồng / Contract No.
Ngày/ Date

Vui lòng điền thông tin dưới đây nếu yêu cầu Ngân hàng TNHH Indovina (IVB) phát hành cho quý khách thẻ ghi nợ nội địa IVB (Thẻ Premium)/ Please complete this section if you would like to request Indovina Bank to issue for IVB local debit card (Premium Card).

Mã số KH tại IVB / CIF:

Tài khoản KH tại IVB/ Account Number:

Số thẻ chính (nếu có)/ Principal card card number (if any)

Hình thức phát hành /Type of issuing: Thường / Normal Nhanh / Quick

A. THÔNG TIN PHÁT HÀNH THẺ CHÍNH/ INFORMATION OF ISSUING PRINCIPAL CARD:
I. THÔNG TIN CÁ NHÂN/ PERSONAL INFORMATION

Họ và tên (như trên CMND hoặc Hộ chiếu)/ Full name (as in Identity Card/Passport, surname first):

Tên in trên thẻ (chữ in, tối đa 20 ký tự, bao gồm cả khoảng trắng) / Name to be printed on card (must be in accordance to Identity Card/ Passport, maximum 20 letters including spaces)

Giới tính / Gender: Nam / Male Nữ / Female

Ngày sinh/ Date of birth: / /

Quốc tịch / Nationality:

Số CMND/CCCD (hoặc Hộ chiếu) / (Identity Card or Passport No.): _____

Ngày cấp / Issuance date: _____ Nơi cấp / Issuance place: _____

Địa chỉ thường trú / Residence address: _____

Thời gian cư trú từ/ Residence from _____ Điện thoại / Phone No.: _____

Địa chỉ liên lạc / Correspondence Address: _____

Điện thoại /Phone: _____ Di động / Mobile Phone: _____

Thư điện tử / Email: _____

* Trình độ học vấn / Education: Cấp 1 / Grade 1-5 Cấp 2 / Grade 6-9 Cấp 3 / Grade 10-12

Trung cấp / Vocational Degree Cao đẳng / Đại học / College / University Sau đại học / Post Graduate

* Tình trạng hôn nhân /Marital Status:

Độc thân / Single Đã có gia đình / Married Ly dị / Ly thân / Divorced/ Separated Góa / Widowed Khác / Other

* Thời hạn còn lại ở Việt Nam (đối với người không cư trú)/Remaining time in Vietnam (For non-residence): _____

II. THÔNG TIN NGHỀ NGHIỆP/OCCUPATION INFORMATION

* Tình trạng việc làm / Employment Status

Toàn thời gian / Full-time Employed Bán thời gian / Part-time Employed Tự kinh doanh / Self Employed

Nội trợ / Homemaker Sinh viên / Student Về hưu / Retired Khác / Others: _____

* Nơi công tác / Current company name: _____

* Địa chỉ nơi công tác / Office address: _____

* Điện thoại cơ quan / Office tel No.: _____

* Thời gian công tác từ / Employed since: /

Name to be printed on card (must be in accordance to Identity Card/ Passport, maximum 20 letters including spaces)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Mã số KH tại IVB (Nếu có) / CIF (If any):

--	--	--	--	--	--	--	--

Giới tính / Gender: Nam / Male Nữ / Female

Ngày sinh / Date of birth:

D	D	/	M	M	/	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Quốc tịch / Nationality: ..

Số CMND/CCCD (hoặc Hộ chiếu) / (Identity Card or Passport No.): _____

Ngày cấp / Issuance date: _____ Nơi cấp / Issuance place: _____

Địa chỉ thường trú / Residence address: _____

Thời gian cư trú từ / Residence from: _____ Điện thoại / Phone No.: _____

Địa chỉ liên lạc / Correspondence Address: _____

_____ Điện thoại / Phone No.: _____

Địa chỉ email / Email: _____ Điện thoại di động / Mobile Phone No.: _____

Quan hệ với chủ thẻ chính / Relationship with main cardholder: _____

* Tình trạng việc làm / Employment Status

Toàn thời gian / Full-time Employed Bán thời gian / Part-time Employed Tự kinh doanh / Self Employed

Nội trợ / Homemaker Sinh viên / Student Về hưu / Retired Khác / Others: _____

* Nơi công tác / Current company name: _____

* Địa chỉ nơi công tác / Office address: _____

* Điện thoại cơ quan / Office tel No.: _____

Thông tin bảo mật / Security information:

1. Họ và tên người thân (Sử dụng trong trường hợp cần xác nhận thông tin bảo mật) / Name of Relative(s) (Used in case of security verification):

.....

2. Câu hỏi bảo mật: Tên một người bạn thân / Security question: My best friend: _____

C. THÔNG TIN KHÁC / OTHER INFORMATION

* Khóa giao dịch trên Internet / Internet transaction blocking: **Thẻ chính/ Principal card** Có / Yes Không / No

Thẻ phụ 1 / Supplementary card 1 Có / Yes Không / No

Thẻ phụ 2 / Supplementary card 2 Có / Yes Không / No

* Báo biến động số dư tài khoản qua tin nhắn / Send SMS option: **Thẻ chính/ Principal card** Có / Yes Không / No

Thẻ phụ 1 / Supplementary card 1 Có / Yes Không / No

Thẻ phụ 2 / Supplementary card 2 Có / Yes Không / No

* Yêu cầu hạn mức tối đa giao dịch trong ngày / Daily limit transaction amount:

	Thẻ chính / Principal card	Thẻ phụ 1 / Supplementary card 1	Thẻ phụ 2 / Supplementary card 2
Thanh toán Retail	Số tiền / Amount:	Số tiền / Amount:	Số tiền / Amount:
	Số lần GD / No of transactions:	Số lần GD / No of transactions:	Số lần GD / No of transactions:
Rút tiền mặt Cash advance	Số tiền/Amount:	Số tiền/Amount:	Số tiền/Amount:
	Số lần GD / No of transactions:	Số lần GD / No of transactions:	Số lần GD / No of transactions:

D. HỒ SƠ ĐÍNH KÈM CẦN HOÀN CHỈNH / ATTACHED FILES NEED TO COMPLETE**Đối với chủ thẻ là người Việt Nam / For Vietnamese cardholder use only:** Bản sao CMND/CCCD/ Hộ chiếu/ *Copies of Identity Card/Passport* Hồ sơ khác/ *Other document(s)*:**Đối với chủ thẻ là người nước ngoài/ For Foreigner cardholder use only:***Attach certified copies of:* *Passport* *VISA* *Other document(s)*:Lưu ý / Note: IVB có thể yêu cầu cung cấp các chứng từ cần thiết khác khi xét cấp thẻ / *IVB can ask customers to provide additional documents to approval the card(s)***E. CAM KẾT/ CONFIRMATION**

Tôi/ Chúng tôi xin cam kết những thông tin trên là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm về các thông tin này, đồng thời tôi/ Chúng tôi đồng ý để Ngân hàng xác thực các thông tin trên từ bất cứ nguồn thông tin nào cần thiết.

Bằng việc ký tên vào mẫu đơn này, Tôi/ Chúng tôi đã đọc, đã hiểu và đồng ý các điều khoản và điều kiện đã được IVB đưa ra trong bản Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng thẻ Premium và Biểu phí thẻ ghi nợ nội địa của Ngân hàng TNHH Indovina.

Đề nghị này cùng với Bản Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng thẻ Premium và Biểu phí Thẻ ghi nợ nội địa của IVB tạo nên một Hợp đồng phát hành và sử dụng thẻ theo quy định của Pháp luật, ràng buộc về mặt pháp lý giữa Tôi/ Chúng tôi và IVB.

Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng IVB có thể thay đổi các Điều khoản và Điều kiện phát hành và sử dụng thẻ Premium và Biểu phí Thẻ ghi nợ nội địa của IVB mà không cần báo trước, miễn là việc thay đổi này phù hợp với Quy định của Pháp luật có liên quan. Các thay đổi và hiệu lực áp dụng của các thay đổi sẽ được IVB thông báo theo các hình thức đã thỏa thuận và công bố công khai trên website chính thức của IVB (www.indovinabank.com.vn).

Tôi/ Chúng Tôi cam kết chịu hoàn toàn trách nhiệm đối với những nghĩa vụ và trách nhiệm phát sinh liên quan đến việc sử dụng thẻ ghi nợ mà Tôi / Chúng Tôi được cấp. Chữ ký dưới đây sẽ là chữ ký mẫu mà Tôi / Chúng Tôi dùng cho tất cả các **giao dịch liên quan đến thẻ ghi nợ nội địa của Tôi/ Chúng Tôi** Trường hợp không được IVB đồng ý cấp thẻ, tôi đồng ý không yêu cầu nhận lại hồ sơ đã cung cấp với bất kỳ lý do gì.

I/We confirm that the information mentioned above are correct and am/are responsible for above provided information. I/We agree that as part of verification, IVB may obtain independent confirmation of information from any necessary source.

By signing this form, I / We have read, understood and agreed with the enclosed "Terms and conditions of issuance and usage of Premium Card" and "The Tariff for local debit card" of Indovina Bank Ltd.

This application together "Terms and conditions of issuance and usage of Premium Card" and "The Tariff for local debit card" of Indovina Bank Ltd constitutes a legally binding contract between me/us and IVB.

I/We agree that IVB has right to change "Terms and conditions of issuance and usage of Premium Card" and "The Tariff for local debit card" of Indovina Bank Ltd without making any prior announcement to me/us, if the change of rules is lawful. The content and effectiveness of changes will be updated on IVB website (www.indovinabank.com.vn).

I / We shall be responsible for the obligations and responsibilities arising in relation to the use of my / our debit card(s) that I / We were granted. The following signature(s) is (are) the specimen signature(s) that I / We used to all transactions related to my / our card(s)

In case the application is not accepted by IVB, I / We agree that the documents will not be requested to return for any reason.

Chủ thẻ chính (*ký và ghi rõ họ tên*)*Principle cardholder (Signature and fullname)*Chủ thẻ phụ 1 (*ký và ghi rõ họ tên*)*Supplementary cardholder 1(Signature and fullname)*Chủ thẻ phụ 2 (*ký và ghi rõ họ tên*)*Supplementary cardholder1 (Signature and fullname)*

PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/BANK USE ONLY

Mã CIF của chủ thẻ chính/ Main cardholder's CIF No.:

--	--	--	--	--	--	--	--

Mã CIF của chủ thẻ phụ 1 / Sup cardholder's CIF No. 1:

--	--	--	--	--	--	--	--

Mã CIF của chủ thẻ phụ 2/ Sup cardholder's CIF No. 2:

--	--	--	--	--	--	--	--

Chương trình phát hành/ *Source code*: _____Chương trình khuyến mãi/ *Promotion code*: _____ Hiệu lực/ *Expiry date*: _____Ngày tiếp nhận hồ sơ/ *Receiving date application form*: _____ / _____ / _____Mã chi nhánh/ *Branch code*: _____Chấp nhận hồ sơ/ *Approved*: Đồng ý/ *Yes* Không đồng ý/ *No*CB tiếp nhận/ *Verified by*Kiểm soát/ *Checked by*Giám đốc chi nhánh/ *Branch manager*